



时光文库093
读点经典[43]

史上最有力度的励志小说
充满着生命的奇迹

荒野的呼唤

杰克·伦敦中短篇小说选

[美] 杰克·伦敦◎著 陌上花◎译



在现代美国文学和世界文学史上均享有崇高的地位



立信会计出版社
LIXIN ACCOUNTING PUBLISHING HOUSE



荒野的呼唤

杰克·伦敦中短篇小说选

[美] 杰克·伦敦◎著 陌上花◎译



立信会计出版社

LIXIN ACCOUNTING PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

荒野的呼唤: 杰克·伦敦中短篇小说选 / (美) 杰克·伦敦 (London, J.) 著; 陌上花译. —上海: 立信会计出版社, 2012.7

(时光文库)

ISBN 978-7-5429-3463-5

I. ①荒… II. ①杰… ②陌… III. ①中篇小说-小说集-美国-近代 ②短篇小说-小说集-美国-近代

IV. ①I712.44

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第080956号

策划编辑 蔡伟莉

责任编辑 蔡伟莉 周 瑜

封面设计 久品轩

荒野的呼唤: 杰克·伦敦中短篇小说选

出版发行 立信会计出版社

地 址 上海市中山西路2230号 邮政编码 200235

电 话 (021) 64411389 传 真 (021) 64411325

网 址 www.lixinaph.com 电子邮箱 lxaph@sh163.net

网上书店 www.shlx.net 电 话 (021) 64411071

经 销 各地新华书店

印 刷 北京彩虹伟业印刷有限公司

开 本 720毫米×920毫米 1/32

印 张 10

字 数 131千字

版 次 2012年7月第1版

印 次 2012年7月第1次

印 数 1-15000

书 号 ISBN 978-7-5429-3463-5/I

定 价 18.80元

如有印订差错, 请与本社联系调换

生活将时光分割成碎片，

我们用阅读将之弥合，

使之缓缓流过，停驻或成永恒

生活将时光分割成碎片，
我们用阅读将之弥合，
使之缓缓流过，停驻或成永恒

前 言



杰克·伦敦（1876—1916），最具特色的美国作家之一。他从24岁出版第一部作品，直到40岁时去世，留下了长篇小说19部、短篇小说150多篇，以及3个剧本和大量散文、论文。代表作有《热爱生命》、《荒野的呼唤》、《北方的奥德赛》、《狼子》、《白牙》、《铁蹄》、《马丁·伊登》、《沉寂的雪原》等，仅从标题即可大致见其风格。

杰克·伦敦的作品，向人们展示了一个辽阔、粗犷、充满野性和生机的世界：苍茫无际的荒原，滴水成冰的北极，巨浪滔天的太平洋……渺小的

人类游走其间，水手、淘金者、拓荒者、罪犯以及其他各色人为了生存，爆发出惊人的力量。人性，以刺目的方式裸露无余，无论是好的一面还是坏的一面。

元气充沛，风格阳刚乃至粗野，是杰克·伦敦作品的主要特征。有人说，在他之前的美国小说，是为姑娘们写的，直到杰克·伦敦出现，才有了适合男人阅读的小说。此说虽然极端，但也准确反映了杰克·伦敦的个性。

“文如其人”，在杰克·伦敦身上得到了充分体现。他出身低微，年少时做过童工，也曾混迹街头。13岁那年，他独自驾船穿越旧金山湾，显露出成为一名出色水手的天赋。4年之后，跟随捕猎船远赴白令海峡猎捕海豹，严酷的海上环境、苦役般的船员工作，都给他留下了深刻的印象。后来他做过工人，还曾以流浪者的身份周游全国，并多次被抓进监狱。21岁的时候，这位处在人生低谷的年轻人决定跟同伴去阿拉斯加淘金，结果染上了败血病，不得不回到加利福尼亚。

1900年，杰克·伦敦出版了第一部作品，名

利双收。但他没有选择安静、舒适的生活，先是远赴亚洲做战地记者，之后又独自驾船环游世界，可惜未能成功。1916年，他因为服用过量吗啡去世，有人说他是计算错了药量，也有人说他是自杀，因为他当时正在忍受孤独、疾病、巨额欠债、朋友背叛和酗酒的折磨。他的死亡至今仍是一个谜。

杰克·伦敦的人生经历之传奇、生活经验之丰富，令别的作家望尘莫及。这使他的作品有一种强烈的现实主义风格，甚至让人怀疑他笔下的故事不是杜撰的，而是真实事件。其作品迸发出一股生命的力量，令人震撼。本书选取的《热爱生命》、《荒野的呼唤》和《北方的奥德赛》都体现出了这一点，《热爱生命》描述了一个人与狼争夺生存机会的故事，赞美了生命的坚韧与顽强；《荒野的呼唤》记述了一只狗的遭遇，温顺的家犬“布克”被人贩卖到寒冷的阿拉斯加，成为一名雪橇犬，残酷的生存环境唤起了它的野性，它最终成为“狼王”，同狼群一起“奔跑着，嗥叫着……”；《北方的奥德赛》颇有传奇性，其中有爱

情、强盗和复仇，色彩浓烈、奇特。

《热爱生命》与《荒野的呼唤》是杰克·伦敦最为人熟知的作品，多年来一直吸引着不同地区、不同阅历的读者。列宁晚年卧病在床时，曾特意请人朗读小说，其中就有杰克·伦敦的《热爱生命》。

好的作品能给人提供精神上的力量，希望每个人都能从这本书得到自己想要的东西。

目 录

热爱生命 001

这篇小说记述了一个人与寒冷、饥饿、病痛和野兽作战，最终走出困境的故事。人们从中可以感受到生命的坚韧，获得振奋人心的力量。

荒野的呼唤 041

这篇小说描述了一只狗，它历经磨难，一步步蜕变成为纵横荒野的狼王。小说既是

写狗，也是写人，印证了“适者生存”、“强者生存”的铁律。

第一章 从天堂跌落·····	043
第二章 新生活的开始·····	068
第三章 统治欲望滋生·····	089
第四章 狗队新的首领·····	122
第五章 饱经风霜·····	139
第六章 布克对桑迪的爱·····	166
第七章 荒野的呼唤·····	194

北方的奥德赛 233

少女恩卡在结婚当天被一名强盗抢走，她的丈夫从此踏上了寻找她的漫漫征程。历尽千辛万苦之后，终于找到了恩卡，但此时的恩卡却像是变成了另外一个人……

一·····	235
二·····	259
三·····	266

杰克·伦敦大事年表 311

热爱生命

这篇小说记述了一个人与寒冷、饥饿、病痛和野兽作战，最终走出困境的故事。人们从中可以感受到生命的坚韧，获得振奋人心的力量。

这是唯一保留下来的。虽然他们已经倾家荡产，但是他们历经生活磨难，走到此时已算是一种胜利。

从河岸边走过来两个人，他们一前一后，深一脚浅一脚地挪动着脚步。偶尔，河岸边那些杂乱的碎石还会让他们失去平衡。他们一生历经很多苦难，现在又被这艰难的行程困扰，所以苦不堪言。唉，没有办法，他们也只能咬牙前行了。他们都把皮带勒在额头上，以此来拴住肩上的包裹。还好这两条皮带足够结实，没让包裹从他们身上滑下来。他们弓着腰，身体前倾，每人一支来复枪，一边寻找着有利的地形，一边艰难地前行。

“如果我们不把子弹都藏在地窖就好了，哪怕只带两三发，”后面的那个人冷冰冰地说。而他的同伴除了艰难地挪动着脚步向小河走去，根本没有力气和他说话。此时的小河因为奋力冲破岩石

而泛起大片的泡沫。

他们俩紧挨着前行。尽管都穿着鞋袜，他们的腿还是被冰冷的河水冻得麻木了，而且脚腕那儿还很疼痛。他们被河水冲得很难站稳脚跟，尤其是当水流冲到他们膝盖的时候。后面的那个人踩在了一块圆石头上，石头太滑了，差点儿没把他摔倒。他一使劲，又站住了，同时发出一声痛苦的尖叫。他可能被这条小河弄得都有点头昏眼花了，身体摇晃的同时，他那只没拿枪的手向空中乱抓着。等他站稳脚跟后，想要再往前走，可一摇晃，又差点摔倒。因此，他就站住了，看着前面那个人的背影一动不动。可他站了有一分钟，他的同伴也没有回头。他只好喊了：“我的脚腕扭伤了，比尔。”

可是比尔并没有回头，依然在泛白的河水里跌跌撞撞地前行。

后面那个人看着比尔这样向前走去，虽然他什么也没说，可从他眼睛里流露出来的神情看，他的内心很受伤。

比尔摇摇晃晃地登上河对岸，自顾自地向前

走去。后面的人眼看着比尔离去，他的嘴唇微微发抖，胡子也随之抖动；他还不自主地用舌头舔了舔嘴唇。他一向很坚强，此时仍忍不住大声地叫了起来：“比尔！”

令他失望的是，他的同伴依然没有回过头来。比尔走路的姿势让人感觉很古怪，但仍跌跌撞撞地向前，登上斜坡，跨过山头，消失在昏暗的天际。他目送着比尔渐行渐远，直至消失在昏暗的天际。此时，他才转过目光，静下心来仔细打量周围的一切。

周围的雾气和蒸汽几乎把太阳包裹的密不透风。透过层层雾气，太阳只露出些微亮光，像极了一个即将燃尽的火球。因为扭伤了一只脚，他只能单腿站立。休息的时候，他看了看表，已经是下午四点了。虽然他不清楚准确的日期，但在七八月交替的时候，他还是能根据时间估摸出太阳此时的方位——西北方。南边，依据他的判断，跨过那些荒芜的小山，就可以到达大熊湖。继续向南，就到了加拿大，那里有一条分界线把加拿大的冻土地带划入了北极圈。他身处的这条小河，

属于铜矿河。铜矿河一路向北汇入加冕湾和北冰洋。加冕湾和北冰洋这些地方，他从来没有去过，只在哈德逊湾公司里的地图上看到过一次。他再一次环顾四周，模糊的天际，低矮的小山，除了空旷的荒野外什么也没有！周遭这幅荒凉的景象真是让人又发愁又畏惧！

他不停地轻声呼唤：“比尔！”

这条小河让他心生畏惧。在他看来，周围的景象像示威似的包围了过来，想要用尽一切力量压倒他，毁灭他。他浑身发起抖来。突然，手里的枪掉到了河里，哗啦一声，他这才被惊醒。害怕归害怕，枪可不能丢。他打起精神，硬着头皮在河水里摸索。还好，枪很快就被找到了。因为扭伤了右脚，他只能把身体的重心移到左边，把原本扛在右边的包袱换到左肩上。然后，他忍着疼痛，集中精力，慢慢地挪向河对岸。

为了赶上比尔，他顾不上脚腕的疼痛，马不停蹄地拼命向前走去。他以最快的速度走上斜坡，到达山头——他最后看见比尔的地方。可这下面只是个小山谷，一棵草也没有。而他此时的模样